

V Bruseli 21. novembra 2022  
(OR. en)

14832/22

---

Medziinštitucionálny spis:  
2022/0318(BUD)

---

BUDGET 27

## DÔVODOVÁ SPRÁVA

---

Predmet: Návrh opravného rozpočtu č. 5 k všeobecnému rozpočtu na rok 2022: Dodatočné opatrenia na riešenie dôsledkov ruskej vojny na Ukrajine, posilnenie mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany, zníženie platobných rozpočtových prostriedkov a aktualizácia príjmov, ďalšie úpravy a technické aktualizácie pozícia Rady z 21. novembra 2022

---

### I. ÚVOD

Komisia predložila 5. októbra 2022 Rade návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 5 k všeobecnému rozpočtu na rok 2022.

Účelom NOR č. 5/2022 je aktualizovať výdavkovú a príjmovú stranu rozpočtu na rok 2022 s cieľom:

- a) zahrnúť financovanie nového posilnenia európskeho obranného priemyslu prostredníctvom aktu o spoločnom obstarávaní (EDIRPA) s cieľom riešiť najnaliehavejšie a najkritickejšie nedostatky v oblasti obrany podporou spolupráce členských štátov v oblasti spoločného obstarávania;
- b) posilniť núdzové opatrenia v rámci zložky Potravinový reťazec Programu pre jednotný trh (SMP) s cieľom preplatiť náklady členským štátom po viacerých prípadoch výskytu ohnisk vysoko patogénnej aviárnej influenzy a afrického moru ošípaných;

- c) predsunúť financovanie mechanizmu Únie v oblasti civilnej ochrany (UCPM) a posilniť tento mechanizmus s cieľom pokračovať v poskytovaní materiálnej pomoci Ukrajine. Okrem toho sa prenajmú vrtuľníky a iné ľahké lietadlá s cieľom zvýšiť pripravenosť Únie na letecké hasenie požiarov v roku 2023 a urýchli sa obstarávanie stálych leteckých kapacít;
- d) posilniť príspevok EÚ pre Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť (EMCDDA), aby sa predišlo operačným ťažkostiam;
- e) zvýšiť administratívne výdavky a dôchodky v okruhu 7 v dôsledku vysokej inflácie a rýchlo rastúcich cien energií;
- f) znížiť úroveň platobných rozpočtových prostriedkov pre Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EPFRV) a program EU4Health;
- g) vzhľadom na oneskorenie pri schvaľovaní nového mandátu iniciatívy „ReFuelEU Aviation“ pre Európsku agentúru pre bezpečnosť letectva (EASA) vrátiť zodpovedajúcu sumu z rezervy do riadka Nástroj na prepájanie Európy – Doprava, z ktorého bola kompenzovaná;
- h) aktualizovať odhady tradičných vlastných zdrojov (TVZ), ako aj zohľadniť vplyv rozdielov vo výmenných kurzoch,

ako sa uvádza v dokumente 13056/22.

Celkový čistý vplyv tohto NOR na výdavky predstavuje zvýšenie viazaných rozpočtových prostriedkov o 447,5 milióna EUR a zníženie platobných rozpočtových prostriedkov o 741,1 milióna EUR.

Celkovým vplyvom na strane príjmov je čisté zníženie príspevkov založených na HND o 3 779 miliónov EUR.

## II. ZÁVER

Rada prijala 21. novembra 2022 pozíciu k NOR č. 5 k všeobecnému rozpočtu na rok 2022, ako sa uvádza v technickej prílohe uvedenej v dodatku 1 k tejto dôvodovej správe.

---